



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



Designated  
UNESCO Creative City  
in 2019



# คู่มือแนวทางการเสนอเมือง เข้าร่วมเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ ขององค์การยูเนสโก

## UNESCO CREATIVE CITIES NETWORK APPLICATION GUIDELINE

จากการถอดบทเรียนการเสนอกรุงเทพมหานคร  
เข้าร่วมเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ด้านการออกแบบ  
(City of Design) ในปี 2562 / 2019

โดย สำนักงานส่งเสริมเศรษฐกิจสร้างสรรค์  
(องค์การมหาชน)

# UNESCO Creative Cities Network | MISSION STATEMENT

## พันธกิจ (MISSION)

เครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ขององค์การยูเนสโก (UNESCO Creative Cities Network - UCCN) ก่อตั้งขึ้นในปีพ.ศ. 2547 (ค.ศ. 2004) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างเครือข่ายเมืองที่ใช้ความคิดสร้างสรรค์เป็นเครื่องมือสำคัญในการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน ในมิติของเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อม เมืองที่เป็นสมาชิกเครือข่ายฯ มีหน้าที่แลกเปลี่ยน ถ่ายทอดประสบการณ์ องค์ความรู้ ภูมิปัญญา รวมถึงสร้างพันธมิตรที่จะช่วยส่งเสริมและเผยแพร่อุตสาหกรรมสร้างสรรค์และวัฒนธรรม สนับสนุนสิทธิทางวัฒนธรรมและการนำเอาวัฒนธรรมมาเป็นหัวใจสำคัญในการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน รวมถึงการร่วมกันขับเคลื่อนเมืองเพื่อบรรลุเป้าหมายตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. 2030 ขององค์การสหประชาชาติ (The 2030 Agenda for Sustainable Development)

## วัตถุประสงค์ (OBJECTIVES)

- ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างเมืองและประเทศที่ใช้ความคิดสร้างสรรค์ เป็นเครื่องมือสำคัญในการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน
- สนับสนุนการขับเคลื่อนโครงการที่ริเริ่มโดยเมืองสมาชิก ที่ใช้ความคิดสร้างสรรค์เป็นเครื่องมือสำคัญในการพัฒนาเมือง ผ่านความร่วมมือของทุกภาคส่วน ทั้งภาครัฐ เอกชน และประชาชน
- ส่งเสริมการสร้างสรรค์ การผลิต การจัดจำหน่าย การเผยแพร่กิจกรรม สินค้าและบริการทางวัฒนธรรม
- พัฒนาศูนย์กลางทางความคิดสร้างสรรค์และนวัตกรรมรวมถึงสร้างโอกาสให้กับนักสร้างสรรค์ และวิชาชีพสร้างสรรค์พัฒนาการเข้าถึงและการเสพสินค้าและบริการทางวัฒนธรรม โดยเฉพาะในกลุ่มผู้ด้อยโอกาสใช้วัฒนธรรมและความคิดสร้างสรรค์เป็นหัวใจสำคัญในการวางแผนกลยุทธ์ของเมือง

## ขอบเขตการดำเนินงาน (AREAS OF ACTION)

การดำเนินงานทั้งในระดับเมืองและระดับนานาชาติ

- แลกเปลี่ยนประสบการณ์ องค์ความรู้ และภูมิปัญญา
- โครงการทดลอง ความร่วมมือระหว่างภาครัฐ เอกชน และประชาชน
- เครือข่ายและโครงการแลกเปลี่ยนทางด้านศิลปะและวิชาชีพ
- งานศึกษาและวิจัย การประเมินผล จากประสบการณ์การพัฒนาเมืองสร้างสรรค์ในบริบทต่างๆ
- นโยบายและมาตรการเพื่อส่งเสริมการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน
- การสื่อสารและกิจกรรมสร้างการรับรู้ด้านเมืองสร้างสรรค์

การตอบคำถามในใบสมัครจำเป็นต้องสอดคล้องกับพันธกิจและวัตถุประสงค์ของเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ขององค์การยูเนสโก ตามที่ระบุไว้นี้ เนื่องจากคณะกรรมการฯ จะใช้เป็นส่วนสำคัญในการพิจารณาคัดเลือก

# UNESCO Creative Cities Network |

## ประเด็นสำคัญที่ควรพิจารณาในการเตรียมการสมัคร

### CITY WITH DISTINCTIVE CULTURE (CULTURAL ASSETS / CULTURAL INDUSTRIES)

- เมืองที่มีวัฒนธรรมโดดเด่น แตกต่าง
- เน้นการสร้างรายได้ และการพัฒนาคุณภาพชีวิต
- สาขาสร้างสรรค์และวัฒนธรรม สามารถเพิ่มคุณค่าและมูลค่า พร้อมต่อยอดกับสาขาอื่นๆได้ (แบบเป็นรูปธรรม อ่านแล้วเห็นภาพ)

### LIVABLE CITY

- เน้นความเป็นเมืองน่าอยู่ มากกว่า เมืองน่าเที่ยว

### PARTICIPATORY PROCESS

- เน้นการมีส่วนร่วมของทั้ง 5 ภาคส่วน (รัฐ เอกชน การศึกษา วิชาชีพ ประชาชน (โดยเฉพาะเยาวชน)) แต่ละภาคส่วนมี active player
- ควรมีคณะกรรมการ/ คณะทำงานเกี่ยวกับเรื่องนี้โดยตรง
- Bottom- up collaboration แสดงให้เห็นการระเบิดจากข้างใน ชุมชน > เมือง > ประเทศ

### FORWARD-LOOKING APPROACH

- สอดคล้องและตอบโจทย์เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals: SDGs) โดยไม่ทำลายรากเหง้าทางวัฒนธรรมของเมือง

### INCLUSIVE SUSTAINABLE DEVELOPMENT

- เหตุผลและเป้าหมายในการเสนอเมืองชัดเจน บ่งบอกว่าเมืองมีข้อดีและมีศักยภาพอย่างไร
- เมืองจะสามารถช่วยเหลือและสนับสนุน เมืองอื่นๆ/ ประเทศอื่นๆ/ เครือข่าย ได้อย่างไร
- วิธีการสร้างการรับรู้ในวงกว้างและการรักษาการพัฒนาให้อยู่ได้อย่างยั่งยืน

### LONG-TERM COMMITMENT

- เวลา/ งบประมาณ/ บุคลากร
- ผู้นำของเมืองให้ความสำคัญ มีนโยบายเมืองที่สอดคล้องในระยะยาว

### SUSTAINABLE ACTION PLAN, CAPACITIES AND RESOURCES

- การนำเสนอแผนปฏิบัติการ ระยะ 4 ปี ที่จับต้องวัดผลได้: ระบุเป้าหมาย ศักยภาพ ความเป็นไปได้ ผลกระทบ การใช้ทรัพยากร (คน งบประมาณ) ชัดเจน

### EXCHANGES AND COOPERATION

- การแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ และทรัพยากรระหว่างสมาชิกเครือข่าย

Keywords: คำและประเด็นสำคัญที่ควรเขียนในใบสมัคร

PEACE | SUSTAINABILITY | INCLUSIVITY | EMPOWER EDUCATION | YOUTH | LOCALLY-FOCUSED | BOTTOM-UP

# UNESCO Creative Cities Network |

## ขั้นตอนการสมัครและการคัดเลือก

### การเตรียมการสมัคร

1

**กันยายน - ตุลาคม 2561**

**ระดมความเห็น**

จัดกระบวนการระดมความเห็นกับภาคส่วนต่างๆ (รัฐ เอกชน การศึกษา ประชาสังคม วิชาชีพสร้างสรรค์ด้านต่างๆ) เพื่อค้นหาศักยภาพและความเหมาะสมของกรุงเทพมหานครว่าควรสมัครสาขาสร้างสรรค์ใด

2

**พฤศจิกายน - ธันวาคม 2561**

**ศึกษา รวบรวมข้อมูล**

เมื่อตกลงกันได้แล้วว่ากทม. จะสมัครด้านการออกแบบ จึงจัดระดมความเห็นเพื่อรวบรวมข้อมูลด้านการออกแบบร่วมกับภาคการศึกษา ภาควิชาชีพ สมาคมด้านการออกแบบหลากหลายสาขา

3

**มกราคม- พฤษภาคม 2562**

**จัดทำใบสมัคร (application)**

สำนักงานส่งเสริมเศรษฐกิจสร้างสรรค์ (องค์การมหาชน) ร่วมมือกับกรุงเทพมหานคร จัดทำใบสมัครและยื่นใบสมัคร พร้อมหนังสือรับรองจากผู้ว่าฯ ไปยังสำนักเลขาธิการฯ

### การยื่นใบสมัครและการคัดเลือก

4

**1-29 มิถุนายน 2562**

**Internal submission**

**คัดเลือกรอบแรก (ในประเทศ)**

สำนักเลขาธิการ คณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษาวิทยาศาสตร์และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ ประเทศไทย คัดเลือกและนำเสนอเมืองที่เป็นตัวแทนของประเทศ (ไม่เกิน 2 เมือง ในสาขาไม่ซ้ำกัน)

5

**1-31 กรกฎาคม 2562**

**Technical Pre-screening**

**คัดเลือกรอบสอง (ต่างประเทศ)**

ผู้ทรงคุณวุฒิจากยูเนสโกคัดเลือกรอบที่สองจากใบสมัคร ซึ่งนำเสนอข้อมูลที่แสดงถึงศักยภาพของเมืองนั้นๆ ในสาขาที่เลือก

6

**1 สิงหาคม - 30 กันยายน 2562**

**External Evaluation**

**คัดเลือกรอบสุดท้าย (ต่างประเทศ)**

คัดเลือกโดยคณะกรรมการภายนอก กลุ่มผู้เชี่ยวชาญอิสระ และสมาชิกเครือข่ายเมืองสร้างสรรค์ในแต่ละสาขา

**1-31 ตุลาคม 2562**

**Finalization**

**(ตัดสินผลการคัดเลือก)**

7

**31 ตุลาคม 2562**

**Announcement**

**ประกาศผล (พร้อมกันทั่วโลก)**

ประกาศผลเมืองที่ผ่านการคัดเลือกอย่างเป็นทางการผ่านเว็บไซต์ UNESCO Creative Cities Network

**30 มิถุนายน 2562**

**Deadline for international submission**

**หมดเขตส่งใบสมัคร**

สำนักเลขาธิการฯ เป็นผู้นำส่งใบสมัครไปยังคณะกรรมการฯ ยูเนสโก เหมาะสมของกรุงเทพมหานครว่าควรสมัครสาขาสถาปัตยกรรมสร้างสรรค์ใด

# UNESCO Creative Cities Network | การส่งใบสมัครและเอกสารแนบ

กรอกใบสมัครให้ครบถ้วนทุกคำถาม พร้อมลงนามผู้มีอำนาจจากภาครัฐส่วนกลางของจังหวัด (อบจ./ นายกเทศมนตรี/ ผู้ว่าราชการจังหวัด) ส่งใบสมัครพร้อมกับเอกสารแนบไปยังสำนักเลขาธิการ คณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา วิทยาศาสตร์และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติประเทศไทย thainatcom@yahoo.co.th

\* คณะกรรมการฯ ประเทศไทย จะเป็นผู้พิจารณาคัดเลือกตัวแทนประเทศ จำนวน 2 เมือง ในสาขาที่แตกต่างกันและนำส่งให้กับทางคณะกรรมการ UNESCO Creative Cities Network เอง

## เอกสารที่ต้องแนบ

1. ใบสมัครตามแบบฟอร์มของ UNESCO Creative Cities Network ประจำปีนั้นๆ (word และ pdf)

กรอกข้อมูลในแบบฟอร์มใบสมัคร (ไฟล์ word) ของ UCCN เท่านั้น (ช่องคำตอบกำหนดจำนวนตัวอักษร)

2. จดหมายนำส่งอย่างเป็นทางการของภาครัฐส่วนกลางของจังหวัด

3. จดหมายรับรองการสมัครจากคณะกรรมการฯ UNESCO ประเทศไทย (คณะกรรมการฯ เป็นผู้ส่งเอง)

4. จดหมายสนับสนุนอย่างเป็นทางการจำนวน 2 ฉบับ จากสมาคมวิชาชีพแห่งชาติที่เกี่ยวข้องกับสาขาที่สมัคร

6. รูปภาพของเมืองจำนวน 3 ใบ ที่เกี่ยวข้องกับสาขาสร้างสรรค์ที่สมัคร (ไฟล์รูปแบบ .JPEG ขนาดไม่เกินไฟล์ละ 3 MB) พร้อมกรอกข้อมูลเรื่องการถ่ายโอนลิขสิทธิ์รูปภาพและการลงทะเบียนรูปภาพให้สมบูรณ์

\* ทางคณะกรรมการฯ ไม่อนุญาตให้แนบเอกสารหรือไฟล์รูปแบบอื่นๆ ที่นอกเหนือจากที่ระบุไว้

# แนวทางการตอบคำถามในแบบฟอร์มใบสมัคร

## UNESCO Creative Cities Network Application Form ถอดบทเรียนจาก Application Form 2019

\* ใช้เพื่อการอ้างอิงในภาพรวมเท่านั้น เนื่องจากใน Application Form ปีล่าสุด  
อาจมีการเปลี่ยนแปลงจำนวนคำถาม การเรียงข้อและเนื้อหาคำถาม

ข้อ 1 - 3	ข้อมูลทั่วไป ผู้ติดต่อ
ข้อ 4	สาขาสร้างสรรค์ที่เลือก
ข้อ 5 - 9 *สำคัญ	การนำเสนอเมืองว่าเหมาะสมอย่างไร และใช้สาขาสร้างสรรค์ที่เลือกพัฒนาเมืองอย่างไร ยังยืนอย่างไร (ภาพรวม เหตุผล ศักยภาพ วิสัยทัศน์ นโยบาย ผลที่คาดว่าจะได้รับ กระบวนการเตรียมใบสมัคร)
ข้อ 10	การนำเสนอสินทรัพย์ จุดเด่นของเมืองในสาขาที่เลือก (เพื่อประโยชน์ของเมืองและเครือข่าย)
10.1 - 10.3	บทบาทของสาขาสร้างสรรค์ กับ เมืองในมิติต่างๆ (รากฐาน ประวัติศาสตร์ เศรษฐกิจ สังคม คน ชุมชน)
10.4 - 10.5	กิจกรรม งาน เทศกาล โครงการที่ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์
10.6 - 10.8	การศึกษา การเรียนรู้ การวิจัย การบ่มเพาะที่ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์
10.9 - 10.10	สถานที่ พื้นที่ สิ่งอำนวยความสะดวก บริการ เพื่อส่งเสริมและเผยแพร่สาขาสร้างสรรค์ (วิชาชีพ/ ประชาชนทั่วไป)
10.11-10.12	การเข้าถึงและใช้สาขาสร้างสรรค์และวัฒนธรรมในการพัฒนาเมืองสำหรับคนทุกกลุ่ม (ประชาชน/ กลุ่มผู้ด้อยโอกาส/ ความร่วมมือทุกภาคส่วน)
10.13	กลุ่ม องค์กรอิสระ ที่สนับสนุนวิชาชีพสร้างสรรค์
10.14 - 10.15	นโยบาย ข้อกฎหมายที่สนับสนุนสาขาสร้างสรรค์และวัฒนธรรมท้องถิ่น
10.16 - 10.18	ความร่วมมือ การทำงานร่วมกัน การผสมผสานสาขาสร้างสรรค์ เพื่อแสดงให้เห็นศักยภาพการ ร่วมมือกับเมืองอื่นๆ ในเครือข่ายฯ หากได้รับคัดเลือก
10.19	สถานที่ พื้นที่ สิ่งอำนวยความสะดวก ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ ในเครือข่าย (นอกเหนือจากสาขาที่เลือก)
10.20	รายได้และค่าใช้จ่ายของเมืองที่เกี่ยวข้องกับสาขาสร้างสรรค์
ข้อ 11 (11.1 - 11.5)	โครงการในอนาคตระยะ 4 ปี (ตอบโจทย์ Mission & Objectives ของเครือข่าย) (โครงการ งบประมาณ โครงสร้างการทำงาน การสื่อสาร)
ข้อ 12 - 14	เงื่อนไขการเข้าร่วม หากได้รับคัดเลือก (ใส่เครื่องหมายยอมรับเงื่อนไข ไม่ต้องใส่ข้อมูล)
ข้อ 15 (15.1 - 15.3)	ข้อมูลการสื่อสารเกี่ยวกับเมืองให้คนทั่วไปและสมาชิกเครือข่าย

# UCCN Application Form | คำถาม

- 1. NAME OF CITY** ชื่อเมือง  
**2. COUNTRY** ชื่อประเทศ  
**3. CONTACTS** ข้อมูลผู้ติดต่อ

## 3.1 MAYOR OF THE CITY

ผู้ว่าราชการจังหวัด หรือ นายกองค้การบริหารส่วนจังหวัด หรือ นายกเทศมนตรี  
(คนเดียวกับผู้ที่ลงนามท้ายใบสมัคร)

\* ควรเป็นนายกองค้การบริหารส่วนจังหวัด (อบจ.) หรือ นายกเทศมนตรี

## 3.2 REPRESENTATIVE OF THE MAYOR

ตัวแทนของผู้ว่าราชการจังหวัด, อบจ หรือ นายกเทศมนตรี

ตัวแทนของผู้ว่าราชการจังหวัดจะเป็นตัวแทนของเมืองในการปฏิบัติหน้าที่และเข้าร่วมกิจกรรมต่างๆของเครือข่าย UNESCO Creative Cities ทั้งยังเป็นคนกลางในการติดต่อสื่อสาร ระหว่างคณะกรรมการเลขานุการ UNESCO ประเทศไทย และเมือง และให้การสนับสนุนต่อผู้ติดต่อหลักของเมือง

## 3.3 MAIN EXECUTIVE CONTACT

ผู้ติดต่อหลักของเมือง (focal point)

ผู้ติดต่อหลักของเมืองจะเป็นคนกลางของการติดต่อสื่อสารทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับเครือข่าย UNESCO Creative Cities ผู้ติดต่อหลักของเมืองควรอยู่ในหน่วยงานหรือคณะทำงานที่บริหารจัดการเรื่องการสมัครเข้าร่วมเครือข่าย (โดยได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการจากผู้ว่าราชการจังหวัดหรือผู้มีอำนาจเกี่ยวข้อง)

\* ควรเป็นข้าราชการประจำ ที่สามารถปฏิบัติงานได้อย่างต่อเนื่อง และมีอำนาจการตัดสินใจ หรือ สามารถติดต่อผู้ตัดสินใจได้

## 3.4 ALTERNATIVE CONTACT

ผู้ติดต่อสำรอง

ผู้ทำหน้าที่เป็นตัวแทนผู้ติดต่อหลักของเมือง



# UCCN Application Form | คำถาม

## 4. CREATIVE FIELD:

Please choose only one between: Crafts and Folk Art, Design, Film, Gastronomy, Literature, Media Arts, and Music [Click on the drop-down menu].

### สาขาส่งเสริมสร้างสรรค์

กรุณาเลือกกระหว่างสาขาดังต่อไปนี้: งานฝีมือและศิลปะพื้นบ้าน (Craft and Folk arts) ศิลปะสื่อดิจิทัล (Media arts) การออกแบบ (Design) ภาพยนตร์ (Film) อาหาร (Gastronomy) วรรณกรรม (Literature) หรือดนตรี (Music)

\* กดเลือกจากตัวเลือกที่ให้มาในแบบฟอร์ม ไม่ต้องใส่ข้อมูลเพิ่มเติม

### TIPS

- City with distinctive CULTURE
- CULTURE + knowledge, experience, technology = CREATIVITY
- เลือกสาขาที่โดดเด่น มีศักยภาพ มีหลักฐาน มีเหตุผล และใช้เป็นเครื่องมือพัฒนาเมืองโดยรวมอยู่แล้วอย่างต่อเนื่อง
- สาขาที่เลือก ควรระบุให้ชัดเจนว่าเป็นประเภทใด เช่น การออกแบบ เน้นด้านไหนเป็นพิเศษ เพื่อแสดงจุดเด่นที่แตกต่างจากเมืองอื่น

### TIPS

สำหรับเมืองที่จะเสนอสาขาการออกแบบ สามารถพิจารณาศักยภาพของเมือง โดยดูว่าเมืองมีอุตสาหกรรม การออกแบบด้านใดที่โดดเด่นเป็นพิเศษ และการออกแบบด้านใดมีบทบาทในการพัฒนาเมืองอย่างต่อเนื่อง ในหลายมิติ (ประวัติศาสตร์ เศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม สิ่งแวดล้อม การศึกษา ฯลฯ)

### ตัวอย่างสาขาการออกแบบ

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| • Architecture                 | การออกแบบสถาปัตยกรรม                            |
| • Interior Design              | การออกแบบสถาปัตยกรรมภายใน                       |
| • Landscape Architecture       | การออกแบบภูมิทัศน์                              |
| • Urban Planning/Design        | การออกแบบผังเมือง                               |
| • Product/Industrial Design    | การออกแบบผลิตภัณฑ์ และผลิตภัณฑ์สำหรับอุตสาหกรรม |
| • Sustainable Design           | การออกแบบเพื่อความยั่งยืน                       |
| • Service Design               | การออกแบบบริการ                                 |
| • Fashion Design               | การออกแบบแฟชั่น                                 |
| • Graphic/Communication Design | การออกแบบเพื่อการสื่อสาร                        |

# UCCN Application Form | คำถาม

## 5. GENERAL PRESENTATION OF THE CITY:

Presentation of the main geographical, demographic, cultural and economic characteristics of the city; mode of governance, principal cultural facilities and infrastructures, international connections, etc. (1500 characters maximum).

### การนำเสนอเมือง

กรุณานำเสนอลักษณะเด่นเฉพาะทางภูมิศาสตร์ ประชากรศาสตร์ วัฒนธรรม เศรษฐศาสตร์ของเมือง รูปแบบการปกครองเมือง โครงสร้างพื้นฐานและสิ่งอำนวยความสะดวกหลักๆ ทางด้านวัฒนธรรม และความสัมพันธ์กับนานาชาติประเทศ เป็นต้น (ไม่เกิน 1,500 ตัวอักษร)

### TIPS

- **สำคัญ** เพราะเป็นข้อแรกที่ดึงดูดคณะกรรมการ สรุปรวม เล่าเหตุผลทั้งหมดให้เห็นภาพ
- ทุกข้อเขียนเป็นความเรียง ไม่ควรเขียนเป็น bullet
- เล่าเรื่องเมืองในภาพรวม (เน้นสิ่งที่โดดเด่น แตกต่างจากเมืองอื่น)
- ให้เหตุผลที่ชัดเจนว่าทำไมเมืองถึงเหมาะสมกับสาขาที่เลือก เช่น หากเลือก design ควรระบุและอธิบายว่าเป็นประเภทใด เช่น urban design/ product design
- อธิบายประโยชน์ที่เมืองและเครือข่ายจะได้รับจากสาขาสร้างสรรค์นั้น เช่น Impact of Design in the city for interconnection (ie gateway/ resources for the network)

# UCCN Application Form | คำถาม

## 6. MAIN DEVELOPMENT OPPORTUNITIES AND CHALLENGES FACING THE CITY – USING CREATIVITY AS A DRIVER FOR ACTION:

Every city is unique and pursues its own objectives according to its particular context and priorities. In this section, candidate cities are invited to explain how they consider that culture and creativity – particularly in the creative field concerned – can act as a driver for identifying opportunities and challenges, and then proposing interventions that seek to maximize the potential of the creative field concerned for sustainable urban development and mitigate and resolve the challenges they face (1200 characters maximum).

### โอกาสในการพัฒนา ความท้าทายของเมือง และการใช้ความคิดสร้างสรรค์ขับเคลื่อนการพัฒนา

ทุกเมืองมีเอกลักษณ์ของตัวเอง มีเป้าหมายและจุดประสงค์ที่แตกต่างกันไปตามบริบทของเมือง ในข้อนี้ จะต้องอธิบายว่าวัฒนธรรมและความคิดสร้างสรรค์ โดยเฉพาะในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก เป็นตัวขับเคลื่อน ที่ชี้ให้เห็นโอกาสและความท้าทายของเมืองได้อย่างไร และนำเสนอวิธีการใช้ประโยชน์สูงสุดจากสาขาสร้างสรรค์ที่เลือกเพื่อการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน และการแก้ไขปัญหา/ความท้าทายที่เมืองกำลังเผชิญหน้าได้อย่างไร

(ไม่เกิน 1,200 ตัวอักษร)

#### TIPS

- นำเสนอเป้าหมายสำคัญ ทิศทางในการพัฒนาของเมือง ซึ่งจำเป็นต้องสอดคล้อง และส่งเสริมกับเป้าหมายของเครือข่ายฯ
- แนะนำให้เรียงลำดับการเล่าให้เชื่อมโยงกัน ดังนี้
  - 1.) จุดเด่น ข้อดี โอกาสของเมืองในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก (สิ่งที่โดดเด่นแตกต่างจากเมืองอื่น)
  - 2.) ความท้าทาย ข้อจำกัด ปัญหาของเมือง
  - 3.) จากจุดเด่นและโอกาส (1) จะใช้พัฒนา แก้ปัญหา จากความท้าทายและข้อจำกัด (2) ได้อย่างไร

\* เน้นเรื่องการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน (รัฐ เอกชน การศึกษา ประชาสังคม วิชาชีพสร้างสรรค์)

# UCCN Application Form | คำถาม

## 7. GLOBAL DEVELOPMENT STRATEGIES AND POLICIES:

Presentation of the city's main and global development strategies and policies, particularly those in line with the international development agendas, such as the United Nations' 2030 Agenda for Sustainable Development (1000 characters maximum).

### นโยบายและยุทธศาสตร์การพัฒนาระดับสากล

นำเสนอ นโยบาย ยุทธศาสตร์การพัฒนาเมืองที่สอดคล้องกับประเด็นการพัฒนาระดับสากล เช่น United Nations' 2030 Agenda For Sustainable Development (SDGs)

#### TIPS

- เริ่มต้นด้วย SDGs > นโยบาย ยุทธศาสตร์ของเมืองตอบโจทย์ เชื่อมโยงกับ SDGs อย่างไร
- เมืองมี commitment อย่างไร
- สามารถแบ่งประเภทยุทธศาสตร์ของเมืองตามประเภท SDGs เช่น ด้านสังคม ด้านเศรษฐกิจ ด้านสิ่งแวดล้อม

## 8. EXPECTED IMPACT OF THE DESIGNATION AND THE MEMBERSHIP ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF THE CITY:

Presentation of the main reasons behind the decision to submit an application to the UNESCO Creative Cities Network and the expected long-term impact of the designation for the sustainable development of the city, particularly over the next four years following the eventual designation (1200 characters maximum).

ผลหรือประโยชน์ด้านการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืนที่คาดว่าจะได้รับหากเมืองได้รับเลือกเป็นสมาชิกเครือข่าย กรุณานำเสนอเหตุผลสำคัญของการส่งใบสมัครเข้าร่วมเครือข่าย UNESCO Creative Cities Network และการเปลี่ยนแปลงเชิงบวกในระยะยาวที่คาดว่าจะเกิดขึ้นในด้านการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน หากได้รับคัดเลือก โดยเฉพาะภายในเวลา 4 ปีของการได้รับคัดเลือก (ไม่เกิน 1,200 ตัวอักษร)

#### TIPS

- อธิบายผลที่คาดว่าจะได้รับในระยะกลางและยาว ในระดับเมือง > ประเทศ > เครือข่ายต่างประเทศ
- ยกตัวอย่างสิ่งที่เมืองจะทำที่จะสามารถช่วยเหลือ สนับสนุนให้กับเครือข่ายได้ เช่น platform, model ซึ่งจะต้องสอดคล้องกับ Mission Statement & Objectives ของเครือข่ายฯ

# UCCN Application Form | คำถาม

## 9. PREPARATION PROCESS FOR THE APPLICATION:

The design and preparation of the application submitted by the city must involve stakeholders in the creative field concerned, drawn from the private and public sectors, academia and civil society, as well as creators, professionals and practitioners. Describe how each of these groups have been consulted and/or engaged in the process of preparing the application; and how each group will benefit from the designation and membership to the Network (1000 characters maximum).

### ขั้นตอนการเตรียมใบสมัคร

ผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสียในสาขาที่เกี่ยวข้อง ต้องมีส่วนร่วมกับการออกแบบและการเตรียมใบสมัคร ทั้งจากภาครัฐและภาคเอกชน ภาคการศึกษา และประชาสังคม รวมทั้งนักสร้างสรรค์ ผู้ชำนาญการ และผู้ที่อยู่ในสาขาสร้างสรรค์นั้นๆ แล้วอธิบายว่าคนกลุ่มต่างๆ ร่วมปรึกษาหารือกัน หรือมีส่วนร่วมในขั้นตอนการเตรียมใบสมัครอย่างไร และผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสียแต่ละกลุ่มได้รับประโยชน์จากการได้รับเลือกและการเป็นสมาชิกของเครือข่ายอย่างไร  
(ไม่เกิน 1,000 ตัวอักษร)

### TIPS

- เขียนเป็นภาพรวม
- เน้นการมีส่วนร่วมของทั้ง 5 ภาคส่วน (รัฐ เอกชน การศึกษา วิชาชีพ ประชาชน) โดยจังหวัดเป็นผู้ขับเคลื่อนหลัก
- ต้องมีคณะกรรมการ/ คณะทำงานเกี่ยวกับเรื่องนี้โดยตรง เพื่อเป็นหลักฐานความร่วมมือ
- ระบุบทบาทที่ชัดเจนของแต่ละภาคส่วน ในกระบวนการเตรียมการสมัคร และใบสมัครนี้

# UCCN Application Form | คำถาม

## 10. COMPARATIVE ASSETS OF THE APPLICANT CITY MADE AVAILABLE TO THE NETWORK:

In the following fields, candidate cities are invited to present their main cultural assets – particularly those in the creative field concerned – that may be highlighted and tapped into locally and internationally to further the Network’s objectives: making creativity, especially in the creative field concerned, an essential driver of sustainable urban development. Applicants are strongly advised to avoid presenting lists and to provide succinct and relevant information so that the city’s cultural and creative assets can be assessed properly (1000 characters maximum for each field).

### สินทรัพย์ของเมือง (จุดเด่นที่แตกต่างเมื่อเปรียบเทียบกับเมืองอื่นๆ) ที่มีให้กับเครือข่าย

ในส่วนต่อไปนี้ เมืองที่สมัครเข้าคัดเลือกต้องนำเสนอสินทรัพย์ทางวัฒนธรรมที่สำคัญของเมือง – โดยเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก – สินทรัพย์ทางวัฒนธรรมนั้นๆ ต้องเป็นจุดเด่นทั้งในและต่างประเทศ เพื่อที่จะตอบสนองวัตถุประสงค์ของเครือข่าย เช่น เป็นการใช้ความคิดสร้างสรรค์ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก หรือเป็นตัวขับเคลื่อนการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน การตอบไม่ควรเขียนเป็นข้อๆ ควรเขียนข้อมูลกระชับ ได้ใจความ เพื่อจะได้ประเมินสินทรัพย์ทางวัฒนธรรมและการสร้างสรรค์ของเมืองได้อย่างเหมาะสม (ไม่เกิน 1,000 ตัวอักษร ต่อข้อ)

\* เริ่มตอบตั้งแต่ข้อ 10.1 เป็นต้นไป ไม่ต้องเขียนคำตอบในข้อ 10

### TIPS

#### วิธีการเลือกโครงการมาตอบในแต่ละข้อ

- เป็นสินทรัพย์ที่แสดงให้เห็นถึงศักยภาพและความพร้อมของเมือง และนำเสนอจุดเด่นที่แตกต่าง
- ตอบโจทย์ Mission statement & Objectives ของเครือข่าย
- เน้นแสดงบทบาทของสาขาสร้างสรรค์ที่เลือกในการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของเมือง หรือ พื้นที่เมือง
- ควรเป็นโครงการที่มีคุณภาพ มีผลตอบรับดี สามารถสร้างการเปลี่ยนแปลง
- ควรเป็นโครงการต่อเนื่อง และยังมีอยู่ในปัจจุบัน เนื่องจากในบางข้อจะระบุว่าต้องเป็นโครงการที่เกิดล่าสุด ภายในระยะเวลา 3-5 ปี

# UCCN Application Form | คำถาม

## 10.1 ROLE AND FOUNDATIONS OF THE CREATIVE FIELD CONCERNED IN THE CITY'S HISTORY AND DEVELOPMENT.

บทบาทและรากฐานของสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ในเชิงประวัติศาสตร์และการพัฒนาของเมือง

### TIPS

บทบาทสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก กับ รากฐาน ประวัติศาสตร์ของเมือง

- เขียนเล่าให้เป็นเหตุเป็นผลกัน เห็นการสั่งสมสินทรัพย์ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ตั้งแต่อดีต-อนาคต
- ประวัติศาสตร์ รากฐานที่เล่ามา ช่วยให้เมืองเป็นเมืองสร้างสรรค์ สาขา xx ได้อย่างไร
- มีประโยชน์กับสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ ของโลกได้อย่างไร

**10.2** Current economic importance and dynamism of the cultural sector and, in particular, of the creative field concerned: data, statistics and other indicators on its contribution to economic development and employment in the city, number of cultural enterprises, etc.

ความสำคัญทางด้านเศรษฐกิจในปัจจุบัน และความเคลื่อนไหว ของภาควัฒนธรรม โดยเฉพาะอย่างยิ่งในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก เช่น ข้อมูล สถิติ ตัวชี้วัด ที่มีส่วนช่วยให้เกิดการพัฒนาด้านเศรษฐกิจ การจ้างงานในเมือง รวมไปถึงจำนวนขององค์กร/หน่วยงาน/บริษัททางด้านวัฒนธรรม เป็นต้น

### TIPS

บทบาทสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก กับ เศรษฐกิจของเมือง

- อธิบายว่าสาขาสร้างสรรค์ที่เลือกมีความสำคัญต่อเศรษฐกิจของเมืองอย่างไร
- ควรอธิบายเพิ่มเติมว่า ข้อมูล สถิติที่ระบุ มีประโยชน์อย่างไรกับเมือง
- GDP ของเมือง และการจ้างงาน โดยเฉพาะสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

**10.3** Different communities and groups engaged in, and/or that earn their livelihoods from, the creative field concerned.

ชุมชนและกลุ่มคนที่มีส่วนเกี่ยวข้อง และ/หรือประกอบอาชีพจากสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

# UCCN Application Form | คำถาม

## TIPS

บทบาทสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก กับ สังคม คนและชุมชนในเมือง

- เน้นให้เห็นว่าสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก มีประโยชน์ และมีความเชื่อมโยงกับสังคม ชุมชน อย่างไร
- การระจุกตัวของคน/ชุมชนที่ประกอบอาชีพที่เกี่ยวกับสาขาสร้างสรรค์นั้นๆ (อดีต-ปัจจุบัน) ในรูปแบบที่หลากหลาย
- สามารถเล่าเป็นย่านก็ได้ เช่น ย่านวัสดุ ย่านช่างฝีมือ ย่านผู้ผลิตงาน ย่านจัดจำหน่าย

\* ข้อมูลใน TCDN Full application สามารถนำมาใช้ตอบข้อนี้ได้

**10.4** Major fairs, conferences, conventions, congresses, and other national and/or international events organized by the city over the past five years, aimed at professionals and practitioners in the creative field concerned (creators, producers, marketers, promoters, etc.)

งานแฟร์ งานประชุม งานสัมมนา หรืองานอีเวนต์ระดับประเทศหรือนานาชาติ ที่จัดขึ้นโดยเมือง ในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมา ซึ่งมีกลุ่มเป้าหมายเป็นกลุ่มวิชาชีพสร้างสรรค์ในสาขาที่เกี่ยวข้อง (นักออกแบบ ช่างฝีมือ ผู้ผลิต ผู้ขาย นักการตลาด เป็นต้น)

**10.5** Major festivals, conventions and other large-scale events organized by the city in the past five years in the creative field concerned and aimed at a local, national and/or international general audience

งานเทศกาล งานประชุม หรืองานอีเวนต์ขนาดใหญ่ ที่จัดขึ้นโดยเมืองในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมา ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ซึ่งมีกลุ่มเป้าหมายเป็นผู้คนในเมือง ในประเทศ และ/หรือระดับนานาชาติ

## TIPS

กิจกรรม งาน โครงการที่ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

- คำถามนี้เพื่อแสดงศักยภาพ และความเชี่ยวชาญของเมืองในการจัดงานทุกขนาด ทุกระดับ (ท้องถิ่น ในประเทศ นานาชาติ)
- 10.4 = งานสำหรับคนสร้างสรรค์ ในวิชาชีพสร้างสรรค์สาขาที่เลือก (ควรเป็นด้านที่ focus เช่น เลือก สาขาการออกแบบ เน้น Urban Design ก็ควรเขียนงานด้านนี้)
- 10.5 = งานสำหรับประชาชนทั่วไป (public)
- ควรเป็นงานที่เมืองเป็นเจ้าของ เช่น จัดโดยสำนักงานจังหวัด อบจ. หรือ เทศบาล
- ควรเขียนแยกประเภท งานระดับในประเทศ และ งานระดับนานาชาติ
- สำหรับงานนานาชาติ ควรระบุว่า มีเมือง/ประเทศอะไรเข้าร่วมบ้าง
- อธิบายความสำคัญ และ จุดเด่นของแต่ละงาน

\* ข้อมูลใน TCDN full application สามารถนำมาใช้ตอบในข้อนี้ได้



# UCCN Application Form | คำถาม

**10.6** Main mechanisms, courses and programmes to promote culture and creativity, as well as arts education for youth in the creative field concerned, both within the formal and informal education systems, including existing active institutions providing capacity-building in this field

กลไก หลักสูตร หรือโปรแกรม เพื่อส่งเสริมวัฒนธรรมและความคิดสร้างสรรค์ รวมถึงการศึกษาสำหรับเยาวชน ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ทั้งในระบบการศึกษาในและนอกโรงเรียน รวมถึงสถาบันบ่มเพาะศักยภาพ

**10.7** Lifelong learning, tertiary education, vocational schools, training centres, residencies and other higher education institutions specialised in the creative field concerned

การศึกษาและการเรียนรู้ตลอดชีวิต การศึกษาในระดับอุดมศึกษา การศึกษารูปแบบอาชีวะ โรงเรียนกวดวิชา ศูนย์การเรียนรู้ โปรแกรมฝึกอบรม ศิลปินในพำนัก (Residency) หรือการศึกษาระดับสูงอื่นๆ เฉพาะในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

**10.8** Research centres, specialized institutes and programmes in the creative field concerned

ศูนย์วิจัย สถาบัน และโปรแกรม ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

## TIPS

กลไกด้านการศึกษา การเรียนรู้ การวิจัย บ่มเพาะ ที่ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

- 10.6 = เน้นโปรแกรมที่เป็นการเตรียม พัฒนาศักยภาพของเยาวชน เพื่อให้เป็นกลไกในการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน
- 10.7 = การศึกษา การบ่มเพาะ ทุกรูปแบบทุกระดับ ที่ส่งเสริมสาขาที่เลือก และระบุจุดเด่นของสถาบันนั้นๆ
- 10.8 = ศูนย์วิจัย โปรแกรมวิจัยที่ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์ที่เลือกแสดงถึงศักยภาพ (คุณภาพ ความหลากหลาย ความสำคัญ) ด้านการศึกษา บ่มเพาะบุคลากรในสาขาสร้างสรรค์

\* ข้อมูลใน TCDN full application สามารถนำมาใช้ตอบในข้อนี้ได้

# UCCN Application Form | คำถาม

**10.9** Recognised infrastructure for the creation, production and dissemination of activities, goods and services in the creative field concerned, at the professional level (for example, centres for professionals, cultural enterprise incubators, chambers of commerce with specific programmes for cultural goods and services, etc.)

สิ่งอำนวยความสะดวก พื้นที่ ศูนย์ ที่เป็นรู้จัก ในการสร้างสรรค์ การผลิต และการเผยแพร่ กิจกรรม สินค้าและบริการ ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ในระดับอาชีพ (เช่น ศูนย์วิชาชีพ บริษัทด้านวัฒนธรรม หรือหอการค้าที่มีโปรแกรมเฉพาะเพื่อส่งออกสินค้าและบริการด้านวัฒนธรรม)

**10.10** Main facilities and cultural spaces dedicated to practice, promotion and dissemination in the creative field concerned and aimed at the general public and/or specific audiences (youth, women, vulnerable groups, etc.)

สิ่งอำนวยความสะดวกที่สำคัญและพื้นที่ทางวัฒนธรรม เพื่อการฝึกฝน โปรโมต และการเผยแพร่ ของสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ที่มีกลุ่มเป้าหมายเป็นสาธารณชน และ/หรือกลุ่มคนเฉพาะกลุ่ม (เช่น ผู้หญิง เด็ก ผู้มีความอ่อนไหวทางสังคม เป็นต้น)

## TIPS

สิ่งอำนวยความสะดวก พื้นที่ ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

- ควรเป็นสิ่งที่ยังคงมีอยู่ในปัจจุบัน
- 10.9 = สำหรับกลุ่มวิชาชีพสร้างสรรค์ที่เกี่ยวข้อง เช่น ศูนย์บ่มเพาะ ฝึกอาชีพ
- 10.10 = สำหรับประชาชนทั่วไป เช่น พิพิธภัณฑ์ แกลเลอรี ศูนย์การเรียนรู้ ที่เกี่ยวกับสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

\* ข้อมูลใน TCDN full application สามารถนำมาใช้ตอบในข้อนี้ได้

# UCCN Application Form | คำถาม

**10.11** Present a maximum of three major programmes or projects developed by the city in the past three years to promote wider participation in cultural life, especially in the creative field concerned, particularly those aimed at disadvantaged or vulnerable social groups

นำเสนอโปรแกรมหรือโครงการจำนวนไม่เกิน 3 ชิ้น ที่ได้รับการพัฒนาขึ้นในระยะเวลา 3 ปีที่ผ่านมา ที่ส่งเสริมการเข้าถึง การมีส่วนร่วมทางวัฒนธรรม สิทธิทางวัฒนธรรมในวงกว้าง โดยเฉพาะในสาขา สร้างสรรค์ที่เลือก โดยเฉพาะโปรแกรมหรือโครงการที่มีกลุ่มเป้าหมายเป็นผู้ที่ด้อยโอกาสหรือมีความอ่อนไหวทางสังคม

## TIPS

- เน้นโครงการที่ใช้สาขาสร้างสรรค์ที่เลือก พัฒนาเพื่อชุมชน ผู้ยากไร้ ชุมชนแออัด ผู้ด้อยโอกาส อธิบายให้เห็นว่าสาขาสร้างสรรค์นั้นๆ แก้ปัญหาอย่างไร มีประโยชน์กับคนในเมืองอย่างไร
- เน้นโครงการที่มีส่วนร่วมของหลายภาคส่วน โดยเฉพาะภาคประชาชน

**10.12** Present a maximum of three major programmes or projects developed in the past three years in the creative field concerned that have helped to create and/or strengthen relations of cooperation between different actors, including the city, the private sector, creators, civil society, academia and/or other relevant stakeholders

นำเสนอโปรแกรมหรือโครงการจำนวนไม่เกิน 3 ชิ้น ที่ได้รับการพัฒนาขึ้นในระยะเวลา 3 ปีที่ผ่านมา ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ที่ช่วยสร้างหรือพัฒนาความร่วมมือระหว่างภาคส่วนต่างๆ ได้แก่ เมือง ภาครัฐ ภาคเอกชน นักสร้างสรรค์ ภาคประชาชน ภาคการศึกษา และ/หรือผู้ที่เกี่ยวข้อง

## TIPS

- เน้นโครงการที่เห็นการมีส่วนร่วมของทั้ง 5 ภาคส่วนอย่างเด่นชัด

# UCCN Application Form | คำถาม

**10.13** Role and impact of the main professional and non-governmental civil society organizations that are active in the city in the creative field concerned

บทบาทและอิทธิพลเชิงบวกขององค์กรวิชาชีพหรือองค์กรของประชาชน (ที่ไม่ใช่หน่วยงานรัฐ) ที่มีบทบาทและความเคลื่อนไหวในสาขาสีสร้างสรรค์ที่เลือก

## TIPS

- เช่น สมาคม มูลนิธิ กลุ่มต่างๆ ที่ขับเคลื่อนเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสาขาสีสร้างสรรค์ที่เลือก
- ควรระบุบทบาทขององค์กร และจำนวนสมาชิก
- แสดงศักยภาพของกลุ่มในการเป็นตัวแทนประชาชนตัวแทนสาขาวิชาชีพในการร่วมขับเคลื่อนวงการสร้างสรรค์และเมือง

\* ข้อมูลใน TCDN application สามารถนำมาใช้ตอบในข้อนี้ได้

**10.14** Main initiatives, policies, guidelines, programmes and measures, implemented by the city in the past five years to improve the status of creators and to support creative work, particularly in the creative field concerned

นโยบาย ข้อกำหนด มาตรการ หรือโครงการที่เมืองได้ใช้ ในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมา เพื่อพัฒนาหรือปรับปรุงสถานะของนักสร้างสรรค์ และเพื่อสนับสนุนงานสร้างสรรค์ โดยเฉพาะในสาขาสีสร้างสรรค์ที่เลือก

**10.15** Main initiatives, policies, guidelines, programmes and measures, implemented by the city in the past five years to support and enhance local cultural industries in the creative field concerned

นโยบาย ข้อกำหนด มาตรการ หรือโครงการที่เมืองได้ใช้ ในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมา เพื่อสนับสนุนและพัฒนาอุตสาหกรรมด้านวัฒนธรรมของท้องถิ่น ในสาขาสีสร้างสรรค์ที่เลือก

## TIPS

- 10.4 = นักสร้างสรรค์ งานสร้างสรรค์ในสาขาที่เลือก
- 10.5 = วัฒนธรรมท้องถิ่น การอนุรักษ์วัฒนธรรมของเมือง เช่น โครงการพัฒนาย่าน (เห็นผลกระทบภาพใหญ่เชิงบวกในการพัฒนาเมือง)
- เน้นนโยบาย มาตรการของเมืองในภาพใหญ่ ที่สอดคล้องกับวัฒนธรรมท้องถิ่นและสาขาสีสร้างสรรค์ที่เลือก
- แสดงให้เห็นว่าเมืองให้ความสำคัญกับสาขานี้ในระยะยาวอย่างไรบ้าง มีเป้าหมายและ action plan อย่างไร

\* โครงการพัฒนาย่านเศรษฐกิจสร้างสรรค์ (TCDN) สามารถนำมาใช้ตอบในข้อนี้ได้

# UCCN Application Form | คำถาม

**10.16** Main international and/or regional cooperation initiatives in the creative field concerned, developed with cities from different countries in the past five years  
โครงการที่เกิดจากความร่วมมือระดับนานาชาติ ในระดับภูมิภาคหรือกับเมืองในประเทศต่างๆ ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมา

**10.17** Major programmes or projects implemented in the last three years that directly or indirectly support and create synergies with at least one of the other creative fields in the Network  
โปรแกรมหรือโครงการที่เกิดขึ้นในระยะเวลา 3 ปีที่ผ่านมา ที่สนับสนุนและก่อให้เกิดการทำงานร่วมกัน ทั้งโดยตรงและทางอ้อม กับสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ ในเครือข่าย อย่างน้อย 1 สาขา

**10.18** Main international cooperation initiatives and/or partnerships developed in the past three years involving at least two of the seven creative fields covered by the Network (crosscutting and/or trans-sectoral projects)

ความร่วมมือหรือการทำงานร่วมกันระดับนานาชาติ ที่เกิดขึ้นในระยะเวลา 3 ปีที่ผ่านมา ซึ่งเกี่ยวข้องกับสาขาสร้างสรรค์ในเครือข่าย อย่างน้อย 2 ใน 7 สาขา (โครงการที่มีการข้ามศาสตร์ในสาขาสร้างสรรค์)

## TIPS

ความร่วมมือ การทำงานร่วมกัน การผสานสาขาสร้างสรรค์ เพื่อแสดงให้เห็นศักยภาพการร่วมมือกับเมืองอื่นๆ ในเครือข่ายฯ หากได้รับคัดเลือก

**10.16** = ความร่วมมือระดับนานาชาติ (ระหว่างประเทศหรือภูมิภาค) ในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

- ต้องเป็นโครงการระดับเมือง ความร่วมมือที่ภาครัฐส่วนกลาง หรือส่วนท้องถิ่นของเมืองเป็นผู้มีส่วนร่วมหลัก (เช่น สำนักงานจังหวัด อบจ. เทศบาล)
- ควรเป็นโครงการที่เกี่ยวข้องกับการนำเอาสาขาสร้างสรรค์นั้นๆ มาพัฒนาเมือง

**10.17** = การผสมผสาน ต่อยอดระหว่างสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก x สาขาสร้างสรรค์อื่นๆ ของเครือข่าย

- อธิบายการนำเอาสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก ไปบูรณาการกับสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ อย่างน้อย 1 สาขา (จากตัวเลือกอีก 6 สาขาของ UCCN) เช่น Design x Gastronomy
- อธิบายภาพรวมเบื้องต้น และยกตัวอย่างโครงการ และควรจะตอบโจทย์ตาม objectives เครือข่าย

**10.18** = ความร่วมมือระดับนานาชาติ + การผสานสาขาสร้างสรรค์ที่หลากหลาย (ภายใต้โครงการเดียวกัน)

- ต้องเป็นงานระดับนานาชาติ
- เห็นความเชื่อมโยง การต่อยอดสาขาสร้างสรรค์หลายสาขา อย่างน้อย 2 สาขา (จากทั้งหมด 7 สาขา)

# UCCN Application Form | คำถาม

**10.19** Main facilities and infrastructures made available as well as events (fairs, conferences, conventions, etc.) organized by the city in the past three years aimed at promoting the creative fields covered by the Network, other than the main creative field concerned by the application

สิ่งอำนวยความสะดวกและสาธารณูปโภคพื้นฐานที่เกิดขึ้นในเมือง รวมไปถึงงานอีเวนต์ต่างๆ (งานแฟร์ หรืองานประชุม เป็นต้น) ที่จัดขึ้นโดยเมือง ในระยะเวลา 3 ปีที่ผ่านมา ซึ่งมีเป้าหมายที่จะโปรโมตสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ ของเครือข่าย นอกเหนือจากสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

## TIPS

- สถานที่ที่ใช้จัดงานระดับนานาชาติได้ หรือ สถานที่ที่ม่เฉพาะ โดยระบุรายละเอียดต่างๆ ให้เห็นภาพ เช่น เคอร์รองรับงานอะไร (งานในสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ) คุณภาพ ความจุ
- ควรนำเสนอหลายรูปแบบ ทั้ง indoor และ outdoor
- สถานที่อื่นๆ ที่สามารถใช้ตอบได้ เช่น ห้องสมุด, ศูนย์ฝึกอาชีพ ฯลฯ

**10.20** Provide the city's overall earning and expenditure account over the last five years, showing amounts devoted to the creative field concerned

ให้ข้อมูลด้านรายได้และค่าใช้จ่ายของเมือง ในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมา เพื่อแสดงถึงจำนวนเงินที่ส่งเสริมสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก

## TIPS

- แสดงให้เห็นว่าเมืองให้ความสำคัญ และสนับสนุนสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก มากน้อยเพียงใด เพื่อดูความต่อเนื่องและยั่งยืน (จำนวนเงินไม่มีผลกับการพัฒนา)
- ถ้าเป็นไปได้ควรคำนวณเป็น % เทียบกับภาพรวมงบประมาณทั้งหมด

# UCCN Application Form | คำถาม

## 11. CONTRIBUTION TO ACHIEVING THE OBJECTIVES OF THE NETWORK

In this section, the candidate cities are invited to present an appropriate medium-term (four- year) action plan describing the main initiatives that the city commits to achieving the Network’s objectives: using creativity as a driver of sustainable development at the local and international levels.

The proposed initiatives must correspond to the objectives and the areas of action specified in the Creative Cities Network Mission Statement. Please have a full knowledge of this document before filling in this part. The action plan and proposed initiatives should be realistic, coherent and feasible, in line with the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development. It is recommended to describe the main planned initiatives in a meaningful manor rather than multiple theoretical lists of actions. In case of designation, the city will be expected to implement this action plan in case of its designation and to report on the implementation of the plan in its compulsory quadrennial Membership Monitoring Report (in other terms, in case of designation following the 2019 Call for Applications, the city shall submit its first report in 2023).

### การสนับสนุนและมีส่วนร่วมเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของโครงการ

ในข้อนี้ ต้องนำเสนอแผนการดำเนินงานระยะกลาง (4 ปี) ที่อธิบายถึงโครงการที่เมืองจะดำเนินการเพื่อตอบโจทย์วัตถุประสงค์ของเครือข่าย ในเรื่องการใช้ความคิดสร้างสรรค์เป็นตัวขับเคลื่อนพัฒนาการที่ยั่งยืนของเมือง ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับนานาชาติ

โครงการจะต้องสอดคล้องกับวัตถุประสงค์และขอบเขตการดำเนินงานที่ระบุใน Creative Cities Network Mission Statement ผู้สมัครต้องทำความเข้าใจใบสมัครฉบับนี้ก่อนที่จะกรอกรายละเอียด ในส่วนนี้ แผนการดำเนินงานจะต้องปฏิบัติได้จริง มีความเชื่อมโยง และเป็นไปได้ รวมถึงสอดคล้องกับภารกิจเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน (SDGs) โดยควรอธิบายรายละเอียดโครงการเป็นภาพรวม ไม่ใช่การลิสสิ่งที่จะดำเนินการทางทฤษฎี และเมืองจะต้องปฏิบัติตามแผนการดำเนินงานนั้นๆ หากได้รับเลือก

\* เริ่มตอบตั้งแต่ข้อ 11.1 เป็นต้นไป ไม่ต้องเขียนคำตอบในข้อ 11

### TIPS

- โครงการที่เลือกมาเขียนต้องตอบโจทย์ Mission statement & objectives
- แสดงให้เห็นการใช้ประโยชน์จากสินทรัพย์และจุดเด่นที่ตอบไว้ในข้อ 10
- เป็นโครงการที่ต้องปฏิบัติจริง หากได้รับคัดเลือกเป็นสมาชิกเครือข่าย
- เขียนเป็นความเรียง

# UCCN Application Form | คำถาม

**11.1** Presentation of a maximum of three major initiatives, programmes or projects aimed at achieving the objectives of the Network on an international level, particularly those involving other member cities in the Network

The presentation of the proposed initiatives should notably include the scope, objectives, outreach, stakeholders (partners, participants and beneficiaries) and expected results and impact, to highlight the quality, diversity and innovation of the approach. Initiatives supporting the extension of the Network in under-represented regions and countries, as well as actions involving cities in developing countries, are encouraged. A cross-cutting initiative linking several of the creative fields covered by the Network may be presented (3200 characters maximum).

**นำเสนอโครงการ หรือ โปรแกรม** จำนวน 3 โครงการ ที่จะจัดขึ้นเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของเครือข่ายใน ระดับเมือง โดยส่งเสริมบทบาทของวัฒนธรรมและความคิดสร้างสรรค์ในการพัฒนาเมืองอย่างยั่งยืน

โครงการที่นำเสนอ จำนวน 2 โครงการ จะต้องสอดคล้องกับสาขาสร้างสรรค์ที่เกี่ยวข้อง และ 1 โครงการในนั้น จะต้องเชื่อมโยงกับสาขาสร้างสรรค์อื่นๆ ในเครือข่าย

โดยจะต้องนำเสนอรายละเอียดโครงการที่ครอบคลุมเนื้อหาเรื่อง ขอบเขต วัตถุประสงค์ การเผยแพร่ (Outreach) ผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง (ผู้ที่มีส่วนร่วมและผู้ที่ได้รับประโยชน์) ผลที่คาดว่าจะได้รับ และผลกระทบทางบวก เพื่อแสดงให้เห็นคุณภาพ ความหลากหลาย และนวัตกรรมของวิธีการที่ใช้ และควรเป็นโครงการที่ได้รับการสนับสนุนจากเมือง ทั้งจากภาครัฐ ภาคเอกชน ภาคประชาชน องค์กรวิชาชีพ และสถาบันด้านวัฒนธรรม รวมถึงควรนำเสนอความท้าทายที่จะเกิดขึ้น และความยั่งยืนของโครงการ (ไม่เกิน 3,200 ตัวอักษร)

## TIPS

### โครงการระดับเมือง

- โครงการที่เลือกมาเขียนต้องตอบโจทย์ Mission statement & objectives
- แสดงให้เห็นการใช้ประโยชน์จากสินทรัพย์และจุดเด่นที่ตอบไว้ในข้อ 10
- เป็นโครงการที่ต้องปฏิบัติจริง หากได้รับคัดเลือกเป็นสมาชิกเครือข่าย
- เขียนเป็นความเรียง



# UCCN Application Form | คำถาม

**11.2** Presentation of a maximum of three major initiatives, interventions, programmes or projects aimed at achieving the objectives of the Network locally (city level) by enhancing the role of culture and creativity in the sustainable development of the city

Two of the proposed initiatives should correspond to the creative field concerned and one of the initiatives presented should be of a cross-cutting nature and link with at least one of the other creative fields covered by the Network. The presentation of the proposed initiatives should notably include the scope, objectives, outreach and stakeholders (partners, participants and beneficiaries), the expected results and impact to highlight the quality, diversity and innovation of the approach. Initiatives supported by the city involving the public and private sectors, civil society, professional associations and cultural institutions are encouraged (3200 characters maximum).

**นำเสนอโครงการ หรือ โปรแกรม** จำนวน 3 โครงการ ที่จะจัดขึ้นเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของเครือข่ายในระดับนานาชาติ โดยเฉพาะโครงการที่มีความเกี่ยวข้องกับเมืองอื่นๆ ในเครือข่าย

โดยจะต้องนำเสนอรายละเอียดโครงการโดยครอบคลุมเนื้อหาเรื่อง ขอบเขต วัตถุประสงค์ การเผยแพร่ (Outreach) ผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง (ผู้ที่มีส่วนร่วมและผู้ที่ได้รับประโยชน์) ผลที่คาดว่าจะได้รับ และผลกระทบทางบวก เพื่อแสดงให้เห็นคุณภาพ ความหลากหลาย และนวัตกรรมของวิธีการที่ใช้

ควรเป็นโครงการที่การขยายเครือข่ายไปยังพื้นที่หรือประเทศที่ไม่ค่อยมีส่วนร่วมมากนัก หรือเมืองในประเทศกำลังพัฒนา อาจเป็นโครงการที่เชื่อมโยงสาขาสร้างสรรค์หลากหลายสาขาในเครือข่าย ทั้งยังควรนำเสนอความท้าทายที่จะเกิดขึ้น และความยั่งยืนของโปรเจค (ไม่เกิน 3,200 ตัวอักษร)

## TIPS

### โครงการระดับนานาชาติ

- เน้นเรื่องความเชื่อมโยงระดับนานาชาติ
- เน้นเรื่องสิ่งที่จะช่วยเหลือ สนับสนุน หรือเป็นประโยชน์กับกับเมืองในเครือข่ายหรือเมืองอื่นๆ
- ภาพรวม โดยแยกประเด็นชัดเจน: ขอบเขต วัตถุประสงค์ ผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง ผลที่คาดว่าจะได้รับ

# UCCN Application Form | คำถาม

**11.3** Estimated budget for implementing the proposed action plan It is recommended to present the estimated overall annual budget for implementing the proposed action plan over a period of 4 years, as well as the respective percentages that will be earmarked to local and international initiatives. All of the resources that the city expects to contribute should be mentioned, not only including financial resources but also other resources (personnel, facilities, etc.). Please indicate any existing funding or funding applications envisaged to national and international funding bodies such as regional and national development banks and institutions, in order to complement the budget from the Municipality itself. Alternative and innovative fundraising mechanisms may be presented (500 characters maximum).

The evaluation will not be made on the basis of the size of the proposed budget but in terms of its feasibility, coherence, achievability and sustainability in relation to the action plan.

## งบประมาณต่อปีโดยประมาณ ในการดำเนินแผนการที่นำเสนอ

ควรนำเสนองบประมาณต่อปีที่ ต้องใช้ในการดำเนินตามแผนงานระยะ 4 ปี พร้อมระบุสัดส่วนเปอร์เซ็นต์ของงบประมาณที่จะใช้ในโครงการที่นำเสนอ ทั้งระดับในประเทศและนานาชาติ โดยระบุว่า จะใช้งบประมาณไปกับทรัพยากรส่วนใดบ้าง ไม่เพียงแต่เฉพาะด้านการเงินเท่านั้น แต่ควรรวมไปถึงทรัพยากรด้านอื่นๆ ด้วย (เช่น ด้านบุคคลและด้านพื้นที่) และต้องระบุว่าได้รับเงินสนับสนุนจากแหล่งใดบ้าง ทั้งจากในประเทศและต่างประเทศ เช่น ธนาคารหรือสถาบันการเงินเพื่อการพัฒนาของประเทศหรือระดับภูมิภาคที่เป็นงบประมาณเพิ่มเติม รวมถึงสามารถนำเสนอกลไกในการระดมทุน (ไม่เกิน 500 ตัวอักษร)

UNESCO จะไม่พิจารณาโครงการจากจำนวนงบประมาณที่นำเสนอ แต่จะพิจารณาจากความเป็นไปได้ ที่โครงการจะประสบความสำเร็จ ความเกี่ยวข้อง และความยั่งยืนในระยะยาวของงบประมาณที่ใช้ในแผนการดำเนินงาน

### TIPS

- ระบุงบประมาณรวมทุกโครงการ และ งบประมาณของแต่ละโครงการ
- คำนวณแยกเป็นเปอร์เซ็นต์ ระหว่างโครงการระดับในเมือง และ ระดับนานาชาติ

# UCCN Application Form | คำถาม

**11.4** Intended structure for the implementation and management of the action plan Presentation of the organization and governance structure of the city, as well as the resources in terms of personnel and/or the entity that will be established to ensure the planning and implementation of the proposed action plan and an active contribution by the city to the achievement of the Network’s objectives. It is recommended that the person in charge of this entity will also be the focal point of the city in case of designation. Brief presentation of the organizational structure and the planned working arrangements of the entity, as well as the potential partners to implement the action plan with names, designations and contact details of key experts, non-governmental organizations (NGOs) and academic institutions (1500 characters maximum).

## โครงสร้างการทำงานและบริหารงานตามแผนการดำเนินงานที่นำเสนอ

ต้องนำเสนอโครงสร้างองค์กรและโครงสร้างการบริหารของเมือง รวมถึงบุคลากรหรือหน่วยงานที่จะรับผิดชอบในการวางแผนและดำเนินงานตามแผนงานที่นำเสนอ และการมีส่วนร่วมของเมืองเพื่อตอบโจทย์ตามวัตถุประสงค์ของเครือข่าย โดยผู้รับผิดชอบจะมีหน้าที่เป็นผู้ติดต่อ (Focal Point) ให้กับเมือง (ในกรณีที่ได้รับคัดเลือก) ระบุโครงสร้างองค์กร การดำเนินงาน รายชื่อหน่วยงานที่คาดว่าจะร่วมโครงการ พร้อมชื่อผู้เชี่ยวชาญองค์กรไม่แสวงหาผลกำไร (NGO) และสถาบันการศึกษา พร้อมข้อมูลในการติดต่อ (ไม่เกิน 1,500 ตัวอักษร)

### TIPS

- โครงสร้างคณะกรรมการ (เป็นรายละเอียดต่อยอดจากคณะกรรมการ/คณะทำงานที่ระบุในข้อ 9)
- แสดงให้เห็นว่าโครงการที่นำเสนอมีผู้รับผิดชอบ ผู้ติดต่อชัดเจน

# UCCN Application Form | คำถาม

## 11.5 Intended plan for communication and awareness-raising

Presentation of a plan for the communication and awareness-raising for promoting the Network and its objectives to a wide audience, as well as the expected outcomes and impact of the proposed action plan (1000 characters maximum).

### แผนการสื่อสารและสร้างการรับรู้ในระดับเมือง

นำเสนอแผนการสื่อสารและสร้างการรับรู้ในระดับเมืองเกี่ยวกับเครือข่าย และวัตถุประสงค์ของเครือข่ายสู่สาธารณชน รวมถึงผลที่คาดว่าจะได้รับ และผลกระทบเชิงบวกของแผนการดำเนินงานที่นำเสนอ (ไม่เกิน 1,000 ตัวอักษร)

#### TIPS

- นำเสนอเป็นแผนประชาสัมพันธ์ในภาพรวม
- สามารถเขียนกระบวนการออกแบบโลโก้เมืองสร้างสรรค์ได้ เช่น การมีส่วนร่วมกับนักออกแบบของเมือง การระดมความเห็นจากหลายภาคส่วน

# UCCN Application Form | คำถาม

## 12. SUBMISSION OF THE MEMBERSHIP MONITORING REPORT

If designated, the city shall provide every four years, a Membership Monitoring Report as requested by UNESCO, which provides detailed information on the effective implementation of activities related to its designation as a UNESCO Creative City and on their impact. The first such report will be expected in 2023 for cities designated following the current Call for Applications.

### การส่งรายงานผลการดำเนินงานหลังจากได้รับการคัดเลือก

หากได้รับการคัดเลือก เมืองจะต้องนำส่งรายงาน Membership Monitoring Report ทุก 4 ปี รายงานนี้จะต้องระบุข้อมูลและรายละเอียดของโครงการที่ได้ดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับการได้รับการคัดเลือกเป็นสมาชิกเครือข่าย UNESCO Creative Cities Network รวมถึงรายงานผลกระทบด้านบวกที่เกิดขึ้น

## 13. PARTICIPATION IN ANNUAL CONFERENCES OF THE NETWORK

If designated, the city shall ensure the participation of a delegation from the city, including at least one representative, ideally together with the Mayor, in the Annual Conferences of the UNESCO Creative Cities Network and shall be responsible for covering any travel and subsistence costs incurred. In the event that more than one representative attend (exclusive of the Mayor), it is recommended that the aforementioned city focal point should be included.

### การเข้าร่วมการประชุมประจำปีของเครือข่าย

หากได้รับการคัดเลือก เมืองจะต้องมอบหมายให้ตัวแทนเข้าร่วมการประชุมประจำปีของเครือข่าย UNESCO Creative Cities Network ซึ่งประกอบด้วยตัวแทนของเมืองอย่างน้อย 1 คน โดยจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทางหรือค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกิดขึ้นเอง หากตัวแทนของเมืองมาร่วมประชุมหลายคน (ไม่รวมผู้ว่าราชการจังหวัด/อบจ./นายกเทศมนตรี) หนึ่งในนั้นจะต้องเป็นผู้ติดต่อหลักของเมือง (Focal Point)

## 14. PROVIDING INFORMATION TO THE SECRETARIAT

If designated, the city shall provide regularly and in time relevant and up-to-date information related to the implementation of the city's membership, notably any change in the contact details (see sections 3.1, 3.2, 3.3, 3.4)

### การให้ข้อมูลแก่คณะเลขาธิการของเครือข่าย

หากได้รับการคัดเลือก เมืองจะต้องอัปเดตข้อมูลล่าสุดอย่างสม่ำเสมอ โดยเฉพาะในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลการติดต่อ (ที่ให้ไว้ในข้อ 3.1, 3.2, 3.3, 3.4)

# UCCN Application Form | คำถาม

## 15. COMMUNICATION MATERIALS

In order to prepare communication materials about your city in the event of its designation, please complete the following fields. This information will be used on the UNESCO website and in other communication materials of the UNESCO Creative Cities Network.

Therefore, please kindly note that the city is fully responsible for the quality and accuracy of the submitted communication materials. In order to facilitate the preparation of these materials, you may refer to the UCCN website where a city page for each current member is presented.

### การสื่อสารเกี่ยวกับเมือง

ข้อมูลสำหรับการสื่อสารเกี่ยวกับเมืองหากได้รับการคัดเลือก โดยข้อมูลนี้จะปรากฏบนเว็บไซต์ของ UNESCO และเอกสารอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับเครือข่าย UNESCO Creative Cities Network โดยเมืองจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเรื่องคุณภาพและความถูกต้องของข้อมูลที่น่าส่งมา กรุณาดูตัวอย่างที่เว็บไซต์ของเครือข่าย UNESCO Creative Cities ที่มีรายละเอียดของแต่ละเมืองที่เข้าร่วมเครือข่าย

**15.1** Brief and pertinent presentation of the cultural assets and creative industries of the city in the creative field concerned and avoid merely promoting the city's tourism. Data, statistics and other indicators in the field of cultural and creative fields are highly recommended (1300 characters maximum).

นำเสนอภาพรวมเกี่ยวกับสินทรัพย์ทางวัฒนธรรมและอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ของเมืองในสาขาสร้างสรรค์ที่เกี่ยวข้อง โดยหลีกเลี่ยงการนำเสนอที่เน้นเฉพาะการท่องเที่ยว ควรระบุข้อมูลสถิติ หรือตัวชี้วัดอื่นๆ ในด้านวัฒนธรรมและอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ (ไม่เกิน 1,300 ตัวอักษร)

### TIPS

- สรุปให้เห็นภาพรวมว่าทำไมเมืองถึงเหมาะสมกับสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก
- ระบุเหตุผล จุดเด่นของเมืองในสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก แบบที่มีหลักฐานชัดเจน จับต้องได้

# UCCN Application Form | คำถาม

**15.2** Contributions of the city in terms of achieving the objectives of the Network according to the proposed action plan (700 characters maximum, presented in bullet points)

ความร่วมมือของเมืองเพื่อตอบโจทย์วัตถุประสงค์ของเครือข่าย ตามแผนการดำเนินงานที่นำเสนอ (ไม่เกิน 700 ตัวอักษร และนำเสนอเป็นข้อๆ)

## TIPS

- สิ่งที่เมืองจะมอบให้เครือข่าย และตอบโจทย์ mission statement & objectives ของเครือข่าย
- ใช้ข้อมูลข้อ 8 มาขยายความได้ + โครงการที่นำเสนอในข้อ 11

**15.3** A maximum of three URL links to websites related to the creative field concerned and the contents of the application

เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับสาขาสร้างสรรค์ที่เลือก และเนื้อหาในใบสมัคร จำนวนไม่เกิน 3 เว็บไซต์

## TIPS

- ควรมีเว็บไซต์เฉพาะที่เกี่ยวกับเมืองสร้างสรรค์สาขาที่เลือก ซึ่งมีข้อมูลสอดคล้องกับใบสมัคร

**15.4** List of the city's membership in other UNESCO's cities networks (including UNESCO Global Network of Learning Cities, International Coalition of Inclusive and Sustainable Cities, and Megacities Alliance for Water and Climate), as well as other major international and inter-regional cities networks or platforms

การเป็นสมาชิกในเครือข่าย UNESCO's cities networks อื่นๆ (เช่น UNESCO Global Network of Learning Cities, International Coalition of Inclusive and Sustainable Cities, and Megacities Alliance for Water and Climate) และเครือข่ายระหว่างประเทศ/ ระหว่างภูมิภาคอื่นๆ

## TIPS

### ตัวอย่าง

- UNESCO World Heritage, UNESCO learning Cities
- เครือข่าย Asian/ ASEAN ต่างๆ

